

## TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2009/79/EB

2013/EES/4/54

frá 13. júlí 2009

um handföng fyrir farþega á vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur hjólum (\*)

(Kerfisbundin útgáfa)

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFI,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 95. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af áliti efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna <sup>(1)</sup>,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans <sup>(2)</sup>,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun ráðsins 93/32/EBE frá 14. júní 1993 um handföng fyrir farþega á ökutækjum sem eru á tveimur hjólum <sup>(3)</sup> hefur verið breytt í veigamiklum atriðum <sup>(4)</sup>. Til glöggvunar og hagræðingar ber því að kerfisbinda tilskipunina.
- 2) Í tilskipun 93/32/EBE, sem er ein sértilskipananna sem fjalla um EB-gerðarviðurkenningarkerfið sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 92/61/EBE frá 30. júní 1992 um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum á tveimur eða þremur hjólum en henni var skipt út með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/24/EB frá 18. mars 2002 um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum á tveimur eða þremur hjólum <sup>(5)</sup>, er mælt fyrir um tækniforskriftir varðandi hönnun og smíði vélknúinna ökutækja sem eru á tveimur hjólum að því er varðar handföng þeirra fyrir farþega. Þessar tækniforskriftir varða samræmingu laga aðildarríkjanna til að gera kleift að EB-gerðarviðurkenningaraðferðin, sem kveðið er á um í tilskipun 2002/24/EB, eigi við um allar gerðir ökutækja. Af því leiðir að ákvæðin, sem mælt er fyrir um í tilskipun 2002/24/EB, sem varða kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar í ökutækjum, eiga við um þessa tilskipun.
- 3) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar tilskipunar, þ.e. að veita EB-gerðarviðurkenningu íhlutar með tilliti til handfanga fyrir farþega fyrir gerð vélknúns ökutækis sem er á tveimur hjólum, og því verður betur náð á vettvangi Bandalagsins vegna umfangs og áhrifa aðgerðarinnar er Bandalaginu heimilt

að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari tilskipun til að ná þessu markmiði.

- 4) Þessi tilskipun hefur ekki áhrif á skuldbindingar aðildarríkjanna að því er varðar fresti þeirra til að lögleiða tilskipanirnar, sem tilgreindar eru í B-hluta II. viðauka, í landslög og beita þeim.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun þessi gildir um handföng fyrir farþega á öllum gerðum vélknúinna ökutækja á tveimur hjólum sem tilgreindar eru í 1. gr. tilskipunar 2002/24/EB.

2. gr.

Aðferðin við að veita EB-gerðarviðurkenningu íhlutar með tilliti til handfanga fyrir farþega fyrir gerð vélknúns ökutækis á tveimur hjólum og skilyrði fyrir frjálsum flutningi slíkra ökutækja skulu vera eins og mælt er fyrir um í II. og III. kafla tilskipunar 2002/24/EB.

3. gr.

Samþykkja skal nauðsynlegar breytingar til að laga kröfurnar í I. viðauka að tækniframförum í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 18. gr. tilskipunar 2002/24/EB.

4. gr.

1. Aðildarríkjum er óheimilt, af ástæðum er varða handföng fyrir farþega:

- að synja um EB-gerðarviðurkenningu fyrir gerð ökutækis sem er á tveimur hjólum eða fyrir gerð handfanga fyrir farþega,
- að banna að vélknúin ökutæki, sem eru á tveimur hjólum, verði skráð, seld eða tekin í notkun eða að handföng fyrir farþega verði seld eða tekin í notkun,

ef handföngin fyrir farþega eru í samræmi við kröfur þessarar tilskipunar.

(\*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 201, 1.8.2009, bls. 29. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 62/2010 frá 11. júní 2010 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 49, 16.9.2010, bls. 7.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 234, 30.9.2003, bls. 19.

<sup>(2)</sup> Álit Evrópuþingsins frá 25. september 2007 (Stjtið. EB C 219 E, 28.8.2008, bls. 65) og ákvörðun ráðsins frá 7. júlí 2009.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB L 188, 29.7.1993, bls. 28.

<sup>(4)</sup> Sjá A-hluta II. viðauka.

<sup>(5)</sup> Stjtið. EB L 124, 9.5.2002, bls. 1.

2. Aðildarríkin skulu synja um EB-gerðarviðurkenningu fyrir allar gerðir vélknúinna ökutækja, sem eru á tveimur hjólum, af ástæðum sem varða handföng fyrir farþega og fyrir allar gerðir handfanga fyrir farþega, ef kröfur þessarar tilskipunar eru ekki uppfylltar.

3. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

5. gr.

Tilskipun 93/32/EBE, eins og henni var breytt með tilskipuninni sem er tilgreind í A-hluta II. viðauka, er felld úr gildi með fyrirvara um skuldbindingar aðildarríkjanna að því er varðar fresti þeirra til að lögleiða tilskipanirnar sem eru tilgreindar í B-hluta II. viðauka í landslög og beita þeim.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu tilskipunina sem tilvísanir í þessa tilskipun og skulu þær lesnar með hliðsjón af samsvörunartöflunni í III. viðauka.

6. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 1. janúar 2010.

7. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 13. júlí 2009.

*Fyrir hönd Evrópuþingsins,*

H.-G. PÖTTERING

*forseti.*

*Fyrir hönd ráðsins,*

E. ERLANDSSON

*forseti.*

*I. VIÐAUKI***1. ALMENNAR KRÖFUR**

Ef gert er ráð fyrir að ökutækið flytji farþega skal það búið handföngum fyrir farþega og skulu þau vera ól, handarhald eða handarhöld.

**1.1. Ól**

Ólin skal fest við sætið eða aðra hluta, sem eru tengdir við grindina, þannig að farþegi geti auðveldlega notað hana. Ólin og festingar hennar skulu hannaðar á þann hátt að þær þoli 2000 N lóðréttan togkraft, sem beitt er í kyrrstöðu á miðja ólina með hámarksþrýstingnum 2 MPa, án þess að hrökkva í sundur.

**1.2. Handarhald**

Ef handarhald er notað skal það vera nálægt hnakknum og samhverft um lengdarmiðjuþlan ökutækisins.

Handarhaldið skal hannað á þann hátt að það þoli 2000 N lóðréttan togkraft sem beitt er í kyrrstöðu á miðju handarhaldsins með hámarksþrýstingnum 2 MPa án þess að hrökkva í sundur.

Ef notuð eru tvö handarhöld skal þeim komið fyrir samhverft sitt á hvorri hlið

Handarhöldin skulu hönnuð á þann hátt að þau þoli 1000 N lóðréttan togkraft sem beitt er í kyrrstöðu á miðju handarhaldsins með hámarksþrýstingnum 1 MPa án þess að hrökkva í sundur.

---

*I. viðbætur***Upplýsingaskjal varðandi handföng fyrir farþega á gerð vélknúins ökutækis sem er á tveimur hjólum**

(skal fylgja með umsókn um EB-gerðarviðurkenningu íhlutar ef hún er ekki lögð fram á sama tíma og umsókn um EB-gerðarviðurkenningu ökutækisins)

Raðnúmer (sem umsækjandi tilgreinir): .....

Með umsókn um EB-gerðarviðurkenningu íhlutar með tilliti til handfanga fyrir farþega á gerð vélknúins ökutækis sem er á tveimur hjólum skulu fylgja upplýsingarnar sem um getur í eftirfarandi liðum II. viðauka við tilskipun ráðsins 2002/24/EB:

- A-þáttur 1. hluta, liðir:
  - 0.1,
  - 0.2,
  - 0.4 til 0.6
- B-þáttur 1. hluta, liðir:
  - 1.4 til 1.4.2.

\_\_\_\_\_

## 2. viðbætur

Heiti yfirvalds

**EB-gerðarviðurkenningarvottorð íhlutar varðandi festibúnað fyrir farþega á gerð vélknúins ökutækis sem er á tveimur hjólum**

## FYRIRMYND

Skýrsla nr. .... tækniþjónustu ..... dagsetning .....

EB-gerðarviðurkenningarnúmer íhlutar: ..... Rýmkunarnúmer: .....

1. Vörumerki eða viðskiptaheiti ökutækis: .....

2. Gerð ökutækis: .....

3. Heiti og heimilisfang framleiðanda: .....

4. Nafn og heimilisfang fulltrúa framleiðandans (ef einhver): .....

5. Ökutæki lagt fram til prófunar þann: .....

6. EB-gerðarviðurkenning íhlutar er veitt/synjað er um EB-gerðarviðurkenningu íhlutar (<sup>1</sup>)

7. Staður: .....

8. Dagsetning: .....

9. Undirskrift: .....

---

1) Strikið yfir það sem á ekki við.

## II. VIÐAUKI

## A-HLUTI

## Niðurfelld tilskipun með breytingum

(sem um getur í 5. gr.)

Tilskipun ráðsins 93/32/EBE	(Stjttíð. EB L 188, 29.7.1993, bls. 28).
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/24/EB	(Stjttíð. EB L 104, 21.4.1999, bls. 16).

## B-HLUTI

## Skrá yfir fresti til lögleiðingar og beitingar í aðildarríkjunum

(sem um getur í 5. gr.)

Tilskipun	Frestur til lögleiðingar	Gildistöku dagur
93/32/EBE	14. desember 1994	14. júní 1995 (*)
1999/24/EB	31. desember 1999	1. janúar 2000 (**)

(\*) Í samræmi við þriðja undirlið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 93/32/EBE:  
„Frá þeim degi sem um getur í fyrstu undirgrein mega aðildarríkin ekki, af ástæðum er varða handföng fyrir farþega, banna að ökutæki sem eru í samræmi við þessa tilskipun séu tekin í notkun í fyrsta sinn.“

Fyrirnefnd dagsetning er 14. desember 1994, sjá fyrsta undirlið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 93/32/EBE.

(\*\*) Í samræmi við 2. gr. tilskipunar 1999/24/EB.

„1. Frá og með 1. janúar 2000 er aðildarríkjunum óheimilt, af ástæðum sem varða handföng fyrir farþega:

- að synja um EB-gerðarviðurkenningu fyrir gerð ökutækis sem er á tveimur hjólum eða fyrir gerð handfanga fyrir farþega,
- að banna að vélknúin ökutæki, sem eru á tveimur hjólum, verði skráð, seld eða tekin í notkun eða að handföng fyrir farþega verði seld eða tekin í notkun,

ef handföngin fyrir farþega eru í samræmi við kröfur tilskipunar ráðsins 93/32/EBE, eins og henni er breytt með þessari tilskipun.

2. Frá og með 1. júlí 2000 skulu aðildarríkin synja um EB-gerðarviðurkenningu fyrir allar gerðir ökutækja, sem eru á tveimur eða þremur hjólum, af ástæðum er varða handföng fyrir farþega og fyrir allar gerðir handfanga fyrir farþega, ef kröfur tilskipunar 93/32/EBE, eins og henni var breytt með þessari tilskipun, eru ekki uppfylltar.“

## III. VIÐAUKI

## Samsvörunartafla

Tilskipun 93/32/EBE	Tilskipun 1999/24/EB	Þessi tilskipun
1., 2. og 3. gr.		1., 2. og 3. gr.
1. mgr. 4. gr.		—
	1. mgr. 2. gr.	1. mgr. 4. gr.
	2. mgr. 2. gr.	2. mgr. 4. gr.
2. mgr. 4. gr.		3. mgr. 4. gr.
—		5. gr.
—		6. gr.
5. gr.		
7. gr.		
Viðauki		I. viðauki
1. viðbætur		
1. viðbætur		
2. viðbætur		
2. viðbætur		
—		II. viðauki
—		III. viðauki